

Verbatim - Traduction - Frères d'armes

Version originale

Titre : Frères d'armes

1.
10:00:09:00 → 10:00:11:22
Ah man je te le dis, c'était dégueulasse.

2.
10:00:11:24 → 10:00:15:16
Mon chum Karl se retrouve sur le stage, les culottes à moitié à terre.

3.
10:00:15:21 → 10:00:18:15
Les yeux cross side, y se met à se "puker" dessus.

4.
10:00:18:20 → 10:00:21:10
La danseuse était en tabarnaque.

5.
10:00:21:15 → 10:00:24:16
Faque là à lui donne des kicks pour qui décâlisse du stage.

6.
10:00:25:05 → 10:00:28:05
Faque on saute pour aller l'aider, mais les bouncers s'en mêle.

7.
10:00:28:06 → 10:00:31:06
Mais nous autres on veut pas se battre, faque on décâlisse.

8.
10:00:31:07 → 10:00:33:07
Pis Karl, y'a mangé une volée

9.
10:00:33:08 → 10:00:35:08
Esti que vous êtes lâche.

10.
10:00:35:09 → 10:00:39:05
Non, jamais j'aurais trahis un chum. On est allé le chercher au poste deux heures plus tard.

11.
10:00:39:06 → 10:00:42:03
J'ai payé sa caution qui sorte directe de là.

12.
10:00:43:18 → 10:00:47:12
Bonne fête bro. On se voit demain après-midi, c'est bon?

13.
10:00:49:00 → 10:00:51:00
On a toute?

14.
10:00:51:01 → 10:00:53:07
Oui y manque juste ça.

15.
10:00:53:08 → 10:00:57:16
Hey les boys! Profitez-en! C'est le temps de faire des niaiserie!

16.
10:00:59:00 → 10:01:02:22
Anweille Ed! On y va.

17.
10:01:02:23 → 10:01:04:02
On va avoir du fun.

18.
10:01:04:03 → 10:01:05:22
Tu penses?

19.
10:01:05:23 → 10:01:08:00
Non. Ça va être plate en tabarnaque.

20.
10:01:12:00 → 10:01:16:00
Voyons, ça marche pas les gars. Ça fait 10 minutes que je suis là-dessus. C'est sûr que ça va être une mauvaise expérience.

21.
10:01:16:01 → 10:01:18:01
Souffle plus fort comme tu fais avec ma queue.

22.
10:01:18:02 → 10:01:20:02
Ah Thom, C'mon.

23.
10:01:20:03 → 10:01:23:01
Bon, sont où les jellos shot?

24.
10:01:24:00 → 10:01:27:00
What the fuck, okay les gars, on va manquer de jello.

25.
10:01:27:01 → 10:01:29:10

Version anglaise

Titre : Brothers in arms

1.
10:00:09:00 → 10:00:11:22
Aw, man, I am telling you, it was disgusting.

2.
10:00:11:24 → 10:00:15:16
My buddy Karl, he gets on stage, his pants halfway down.

3.
10:00:15:21 → 10:00:18:15
He's cross-eyed and starts to puke on himself.

4.
10:00:18:20 → 10:00:21:10
The stripper was pissed off.

5.
10:00:21:15 → 10:00:24:16
So she started kicking him to get him off the stage.

6.
10:00:25:05 → 10:00:28:05
So we jump in to try and help him, but the bouncers step in.

7.
10:00:28:06 → 10:00:31:06
But we don't want to fight, so we fuck off.

8.
10:00:31:07 → 10:00:33:07
And Karl got his ass kicked.

9.
10:00:33:08 → 10:00:35:08
You guys are such cowards.

10.
10:00:35:09 → 10:00:39:05
No, I would never betray a friend. We went to get him at the police station.

11.
10:00:39:06 → 10:00:42:03
I bailed him out immediately.

12.
10:00:43:18 → 10:00:47:12
Happy birthday, bro. I'll see you tomorrow afternoon, alright?

13.
10:00:49:00 → 10:00:51:00
We have got everything?

14.
10:00:51:01 → 10:00:53:07
Yes, this is the last one.

15.
10:00:53:08 → 10:00:57:16
Hey guys! Have fun! It's time for mischief!

16.
10:00:59:00 → 10:01:02:22
Come on, Ed! Let's go.

17.
10:01:02:23 → 10:01:04:02
This is going to be fun.

18.
10:01:04:03 → 10:01:05:22
You think so?

19.
10:01:05:23 → 10:01:08:00
No. It's gonna suck as hell.

20.
10:01:12:00 → 10:01:16:00
It doesn't work, guys. I've been on it for 10 minutes. There's gotta be a hole in it.

21.
10:01:16:01 → 10:01:18:01
Blow harder, as you would with my dick.

22.
10:01:18:02 → 10:01:20:02
Ah Thom, c'mon.

23.
10:01:20:03 → 10:01:23:01
Where are the Jell-O shots?

24.
10:01:24:00 → 10:01:27:00
What the fuck, OK guys, we're gonna need more Jell-O.

25.
10:01:27:01 → 10:01:29:10

J'en ai acheté plus que l'année passée, ça se peut pas.

26.

10:01:29:11 → 10:01:31:12

Ben oui, mais c'est qui qui a cuisiné? C'est Thom?

27.

10:01:31:13 → 10:01:35:02

Les gars, je connais la recette mon père y'est cuisinier. Faut juste rajouter des œufs

28.

10:01:35:03 → 10:01:37:05

Mets pas des œufs dans le jello voyons!

29.

10:01:37:06 → 10:01:40:17

Ben oui, ça aide pour la consistance, je te jure s'correct.

30.

10:01:43:22 → 10:01:46:10

Chamaillage. Dialogues indistinctifs.

31.

10:01:51:10 → 10:01:53:18

Combats dans le jello. Encouragements. Dialogues indistinctifs.

32.

10:01:57:02 → 10:01:59:10

Trois, deux, un...

33.

10:02:00:15 → 10:02:03:07

Non man, j'ai pas tapé, tu connais les règles.

34.

10:02:06:04 → 10:02:08:10

Encouragements. Dialogues indistinctifs.

35.

10:02:13:15 → 10:02:15:15

Ça fait longtemps que t'as benché toi?

36.

10:02:17:18 → 10:02:19:21

Anweille man crisse le à terre.

37.

10:02:29:17 → 10:02:33:05

Ouch. Fuck man. Crisse mon épaule. Ça fait mal.

38.

10:02:37:15 → 10:02:39:16

T'es tu correct?

39.

10:02:39:17 → 10:02:41:03

Tu vois pas ici?

40.

10:02:41:04 → 10:02:42:19

Non, je vois pas.

41.

10:02:46:00 → 10:02:49:00

Trois, deux, un, We have a winner.

42.

10:02:53:00 → 10:02:56:05

Man, c't'un esti de coup bas, mais good job.

43.

10:02:57:19 → 10:03:01:19

Avez-vous mon nouveau gun les boys? Ça coûter genre 200\$.

44.

10:03:02:28 → 10:03:05:00

Crisse, comment ça marche c't'esti de cochonnerie là?

45.

10:03:05:01 → 10:03:07:01

Okay, mais ça sert à quoi de mettre toute ce gear là?

46.

10:03:07:02 → 10:03:11:15

Ça te permet de mettre en mode guerre. Moi pis Ismael on va se cacher, ça comme

47.

10:03:12:10 → 10:03:16:14

C'est ben trop petit. Enlève-moi ça. Pas besoin de gear nous autres là.

48.

10:03:22:01 → 10:03:24:21

Okay, on se place ici. Comme ça quand y'arrivent on peut les shot direct.

49.

10:03:24:22 → 10:03:27:18

Ben oui bonne idée... Se cacher derrière du bois.

50.

10:03:27:19 → 10:03:31:02

T'inquiète, mon père est dans l'armée. Allez dans le tapon ça sert à rien.

51.

10:03:33:18 → 10:03:36:00

I bought more than last year, it's impossible.

26.

10:01:29:11 → 10:01:31:12

Yes. Who made it? Thom?

27.

10:01:31:13 → 10:01:35:02

Guys, I know the recipe, my dad's a cook. You just need to add eggs.

28.

10:01:35:03 → 10:01:37:05

Don't put eggs in Jell-O!

29.

10:01:37:06 → 10:01:40:17

It helps with consistency, I swear it's OK.

30.

10:01:43:22 → 10:01:46:10

Arguing. Unintelligible dialogue.

31.

10:01:51:10 → 10:01:53:18

Fighting in Jell-O. Cheering. Unintelligible dialogue.

32.

10:01:57:02 → 10:01:59:10

Three, two, one...

33.

10:02:00:15 → 10:02:03:07

No, man. I didn't hit, you know the rules.

34.

10:02:06:04 → 10:02:08:10

Cheering. Unintelligible dialogue.

35.

10:02:13:15 → 10:02:15:15

You haven't benched in a while, have you?

36.

10:02:17:18 → 10:02:19:21

C'mon man, put him to the ground.

37.

10:02:29:17 → 10:02:33:05

Ouch. Fuck man. Shit, my shoulder. It hurts.

38.

10:02:37:15 → 10:02:39:16

Are you alright?

39.

10:02:39:17 → 10:02:41:03

You see here?

40.

10:02:41:04 → 10:02:42:19

No, I don't.

41.

10:02:46:00 → 10:02:49:00

Three, two, one. We have a winner.

42.

10:02:53:00 → 10:02:56:05

Man, that was a dirty trick, but good job.

43.

10:02:57:19 → 10:03:01:19

Did you guys see my new gun? It was like two hundred bucks.

44.

10:03:02:28 → 10:03:05:00

Damn it, how does this stupid shit work?

45.

10:03:05:01 → 10:03:07:01

OK, but what's the point of wearing all this gear?

46.

10:03:07:02 → 10:03:11:15

It helps you get in war mode. Ismael and I will go hide, it starts in five minutes.

47.

10:03:12:10 → 10:03:16:14

This is way too small. Get it off. We don't need any gear.

48.

10:03:22:01 → 10:03:24:21

OK, let's stay here. Once they get here, we shoot them on sight.

49.

10:03:24:22 → 10:03:27:18

Yeah right, good idea... Hiding behind some wood.

50.

10:03:27:19 → 10:03:31:02

Trust me, my dad is in the army. No need to charge in.

51.

10:03:33:18 → 10:03:36:00

Y'est pas juste cuisinier à la base militaire?

52.

10:03:36:15 → 10:03:40:00

Ouin... ouin c'est ça.

53.

10:03:40:15 → 10:03:42:25

Rires.

54.

10:03:44:15 → 10:03:47:25

Au loin. On arrive. Les gars où êtes-vous?

55.

10:04:02:10 → 10:04:04:00

Qu'est-ce tu fais?

56.

10:04:04:01 → 10:04:07:20

T'inquiète, les gars vont jamais le savoir.

57.

10:04:08:25 → 10:04:11:04

Arrête ça, pourquoi tu niaises? C'est toi qui a commencé.

58.

10:04:11:05 → 10:04:14:15

Crisse, Thom arrête câlisse. Non fuckoff man. What the fuck.

59.

10:04:27:12 → 10:04:30:00

Okay y s'est rien passé.

60.

10:04:31:00 → 10:04:33:14

Sont là. Freeze mes estis d'enfants de chiennes.

61.

10:04:33:15 → 10:04:35:22

Tabarnaque les gars, vous faites exprès ou quoi? Vous êtes poche.

62.

10:04:35:23 → 10:04:38:02

Vous êtes mardeux. Prochaine fois on vous pète.

63.

10:04:39:10 → 10:04:41:22

Anweille un petit bisous sur la main des gagnants.

64.

10:04:42:22 → 10:04:45:03

Okay let's go on s'en fait une autre.

65.

10:04:45:28 → 10:04:48:06

Je le savais qui était ici en plus.

66.

10:04:48:10 → 10:04:50:10

Ça va?

67.

10:05:10:08 → 10:05:14:00

Fuck that. Check ça. T'as mets à fin. Comme ça quand la balle à l'arrive...

68.

10:05:14:01 → 10:05:17:00

Ça rentre drette dans le trou comme ça on dévierge Marie.

69.

10:05:18:15 → 10:05:20:15

Osti c'est Max

70.

10:05:20:16 → 10:05:23:25

Qu'est-ce tu fais là bro? Tu nous a ramené ta blonde?

71.

10:05:24:00 → 10:05:27:00

Oui, oui. C'est quoi Édouard est déjà pass out?

72.

10:05:27:25 → 10:05:30:00

Tu m'avais pas dit qui avait un party de jeunes ici à soir.

73.

10:05:30:01 → 10:05:32:01

C'est les amis à mon frère. C'est chill.

74.

10:05:32:02 → 10:05:36:02

Osti y'est là. J'espère que t'as pas trop vomis mon tabarnaque.

75.

10:05:38:00 → 10:05:42:14

T'es tu correct man? T'es sûr que le party se passe comme tu veux?

76.

10:05:42:23 → 10:05:44:23

Oui. Qu'est-ce tu fais là?

77.

10:05:44:24 → 10:05:49:15

Isn't he just a cook at the military base?

52.

10:03:36:15 → 10:03:40:00

Yeah... that's right.

53.

10:03:40:15 → 10:03:42:25

Laughing.

54.

10:03:44:15 → 10:03:47:25

Distant. We're coming. Guys, where are you?

55.

10:04:02:10 → 10:04:04:00

What are you doing?

56.

10:04:04:01 → 10:04:07:20

Don't worry, they'll never know.

57.

10:04:08:25 → 10:04:11:04

Don't be this way. You started it.

58.

10:04:11:05 → 10:04:14:15

Damn it, Thom, stop this shit. No, fuck off, man. What the fuck.

59.

10:04:27:12 → 10:04:30:00

OK, nothing happened.

60.

10:04:31:00 → 10:04:33:14

They are here. Freeze, sons of bitches.

61.

10:04:33:15 → 10:04:35:22

Holy shit, are you even trying? You guys suck.

62.

10:04:35:23 → 10:04:38:02

That was just luck. We'll crush you next time.

63.

10:04:39:10 → 10:04:41:22

C'mon, a little kiss on the winners' hands.

64.

10:04:42:22 → 10:04:45:03

OK let's go, let's do another one.

65.

10:04:45:28 → 10:04:48:06

I knew they were here.

66.

10:04:48:10 → 10:04:50:10

Everything OK?

67.

10:05:10:08 → 10:05:14:00

Fuck that, check this out. Put it at the end, then when the ball gets here...

68.

10:05:14:01 → 10:05:17:00

It gets right in the hole and we take Mary's virginity.

69.

10:05:18:15 → 10:05:20:15

Holy shit, it's Max

70.

10:05:20:16 → 10:05:23:25

What are you doing here, bro? You brought over your girlfriend?

71.

10:05:24:00 → 10:05:27:00

Yeah, yeah. Édouard has already passed out, or what?

72.

10:05:27:25 → 10:05:30:00

You didn't mention there was a youth party going on here tonight.

73.

10:05:30:01 → 10:05:32:01

They are my brother's friends, it's chill.

74.

10:05:32:02 → 10:05:36:02

Damn it, he's here. I hope you didn't throw up too much, you fucker.

75.

10:05:38:00 → 10:05:42:14

Are you alright, man? Are you sure the party is going your way?

76.

10:05:42:23 → 10:05:44:23

Yes. What are you doing here?

77.

10:05:44:24 → 10:05:49:15

Je suis arrêté prendre une petite bière au bar du village pis le temps à passer.	I went for a beer in the village and time flew by.
78. 10:05:49:16 → 10:05:53:15 Je me suis dit que ce serait plus safe de venir dormir ici. C'tu correct si on prend ma	78. 10:05:49:16 → 10:05:53:15 I thought it would be safer to sleep here. Alright if we take my room?
79. 10:05:53:16 → 10:05:55:16 Euh, oui oui, c'est chill.	79. 10:05:53:16 → 10:05:55:16 Yes, it's fine.
80. 10:05:55:17 → 10:05:58:17 Cool, merci man, thanks.	80. 10:05:55:17 → 10:05:58:17 Cool. Thanks, man.
81. 10:05:59:05 → 10:06:04:00 Ça c'est Stéphanie. Stéphanie, c'est mon frère, ses chums.	81. 10:05:59:05 → 10:06:04:00 This is Stéphanie. Stéphanie, this is my brother, his buddies.
82. 10:06:04:01 → 10:06:06:01 Salut Stéphanie.	82. 10:06:04:01 → 10:06:06:01 Hi, Stéphanie.
83. 10:06:06:02 → 10:06:08:15 On prend tu un petit verre, quelque chose avant de monter?	83. 10:06:06:02 → 10:06:08:15 Should we grab a drink or something before we go up?
84. 10:06:08:16 → 10:06:12:16 Oui, oui. Je vais te montrer ma chambre pis après ça on descendra prendre un verre	84. 10:06:08:16 → 10:06:12:16 Sure. I'll show you my room, and then we can go downstairs and have a drink.
85. 10:06:14:05 → 10:06:16:20 Bonne soirée là.	85. 10:06:14:05 → 10:06:16:20 Have a good one.
86. 10:06:16:21 → 10:06:20:01 Heille si j'avais su que quelqu'un allait fourrer ici à soir.	86. 10:06:16:21 → 10:06:20:01 Hey, I didn't think someone was going to get laid here tonight.
87. 10:06:21:05 → 10:06:23:05 Bon, on joue tu là?	87. 10:06:21:05 → 10:06:23:05 So, are we playing or what?
88. 10:06:23:06 → 10:06:25:08 On change les équipes, Nath j't'avec toi. Let's go.	88. 10:06:23:06 → 10:06:25:08 Let's change teams. Nath, I'm with you. Let's go.
89. 10:06:28:00 → 10:06:32:00 All right les gars, êtes-vous prêts à voir ce que ça fait 5 ans de cours de golf privé?	89. 10:06:28:00 → 10:06:32:00 Alright, guys. Ready to see what five years of private golf lessons can do?
90. 10:06:32:01 → 10:06:35:09 Ça va rien changer anyway ton parcours y marche pas.	90. 10:06:32:01 → 10:06:35:09 It won't change anything anyway, your course doesn't work.
91. 10:06:39:00 → 10:06:41:00 Ça ça compte pour un point	91. 10:06:39:00 → 10:06:41:00 That is worth one point.
92. 10:06:41:01 → 10:06:43:02 Tombe pas là.	92. 10:06:41:01 → 10:06:43:02 Careful not to fall.
93. 10:06:46:00 → 10:06:48:15 T'es ben mauvais	93. 10:06:46:00 → 10:06:48:15 You're so bad.
94. 10:06:49:05 → 10:06:51:20 Bon check l'autre qui se casse la gueule.	94. 10:06:49:05 → 10:06:51:20 Look at him face plant!
95. 10:06:51:21 → 10:06:53:21 Ben oui, c'était prévu.	95. 10:06:51:21 → 10:06:53:21 Yeah, I meant to do this.
96. 10:06:53:22 → 10:06:56:00 Ça te tante tu de pas de frais deux minutes?	96. 10:06:53:22 → 10:06:56:00 Will you stop bragging for two minutes?
97. 10:06:56:05 → 10:07:00:14 <i>Dialogues indistincts en haut</i>	97. 10:06:56:05 → 10:07:00:14 <i>Distant speech upstairs</i>
98. 10:06:57:05 → 10:07:00:14 C'tu moi ou on les entends fourrer?	98. 10:06:57:05 → 10:07:00:14 Is it just me or we hear them screwing?
99. 10:07:03:09 → 10:07:05:09 Touche-moi pas toi crisse	99. 10:07:03:09 → 10:07:05:09 Don't you freaking touch me!
100. 10:07:05:10 → 10:07:07:10 Okay, tu veux tu que je te ramène chez vous?	100. 10:07:05:10 → 10:07:07:10 OK, can I get you home?
101. 10:07:07:11 → 10:07:08:21 T'es tu malade. Tu vas encore te réessayer.	101. 10:07:07:11 → 10:07:08:21 Are you crazy? You'll try again.
102. 10:07:08:22 → 10:07:11:09 On peux-tu juste se parler toi pis moi?	102. 10:07:08:22 → 10:07:11:09 Can we just talk, you and I?
103. 10:07:08:22 → 10:07:11:09	103. 10:07:08:22 → 10:07:11:09

Arrête Max!	Stop it, Max!
104. 10:07:12:03 → 10:07:14:03 Qu'est-ce tu fais? Tu te prends pour qui man?	104. 10:07:12:03 → 10:07:14:03 What are you doing? Who do you think you are?
105. 10:07:14:04 → 10:07:16:10 Okay Isma lâche-le	105. 10:07:14:04 → 10:07:16:10 OK, Isma, let him go.
106. 10:07:16:14 → 10:07:18:23 Lâche-moi.	106. 10:07:16:14 → 10:07:18:23 Get off me.
107. 10:07:19:08 → 10:07:22:00 Voir que tu le protèges	107. 10:07:19:08 → 10:07:22:00 I can't believe you protect him.
108. 10:07:29:11 → 10:07:33:14 S'cuzez moi les gars. Je voulais pas gâcher votre party.	108. 10:07:29:11 → 10:07:33:14 Sorry, guys. I didn't mean to ruin your party.
109. 10:07:38:08 → 10:07:41:07 Je savais pas que j'avais ramené une crise de folle	109. 10:07:38:08 → 10:07:41:07 I didn't realize I brought over a crazy bitch.
110. 10:07:43:10 → 10:07:47:11 C'est bon les gars. Mettez ça derrière vous pour vrai.	110. 10:07:43:10 → 10:07:47:11 Alright, guys. Put this behind you.
111. 10:07:48:05 → 10:07:51:25 Faites-vous un câlin, quelque chose. Même si vous êtes cute quand vous êtes fâché	111. 10:07:48:05 → 10:07:51:25 Hug each other or something. You are cute when you are mad, though.
112. 10:07:52:00 → 10:07:54:02 S'cuze moi	112. 10:07:52:00 → 10:07:54:02 Sorry.
113. 10:07:54:03 → 10:07:56:03 C'était pas contre toi.	113. 10:07:54:03 → 10:07:56:03 It was nothing against you.
114. 10:07:56:08 → 10:08:00:10 Je sais pas c'est quoi qui se passait en haut, mais c'est vrai qu'à n'en beurrait un peu	114. 10:07:56:08 → 10:08:00:10 I'm not sure what happened up there, but you have to admit she overreacted a bit.
115. 10:08:00:11 → 10:08:04:11 C'pas non plus comme si y'a menaçait avec un bat de baseball	115. 10:08:00:11 → 10:08:04:11 It's not like he was threatening her with a baseball bat.
116. 10:08:05:06 → 10:08:06:29 T'es tu sérieux?	116. 10:08:05:06 → 10:08:06:29 Are you serious?
117. 10:08:06:29 → 10:08:08:00 Ben quoi?	117. 10:08:06:29 → 10:08:08:00 What?
118. 10:08:08:02 → 10:08:10:02 Ben on sait pas qu'est-ce qui s'est passé	118. 10:08:08:02 → 10:08:10:02 Well, we don't know what happened.
119. 10:08:10:03 → 10:08:13:01 Ah man arrête sérieux on est ici pour avoir du fun	119. 10:08:10:03 → 10:08:13:01 Man, seriously, leave it. We're here to have fun.
120. 10:08:13:02 → 10:08:17:00 De toute façon Max c'tun bon gars, c'est sûr qui a rien fait de mal	120. 10:08:13:02 → 10:08:17:00 Anyway, Max is a good guy. He wouldn't do anything wrong.
121. 10:08:17:03 → 10:08:21:04 Okay faque si elle à porte plainte à police pis qui t'interroges, toi tu vas dire que t'as	121. 10:08:17:03 → 10:08:21:04 OK, so if she reports to the police and they ask you questions, you'll just say you didn't see or hear anything?
122. 10:08:21:05 → 10:08:25:00 La police tu leur dit une affaire ça se revire contre toi. C'est sûr je leur dit rien à la p	122. 10:08:21:05 → 10:08:25:00 Anything you say to the police comes back at you. Guaranteed, I'm not talking to them.
123. 10:08:25:01 → 10:08:26:13 J'en reviens pas	123. 10:08:25:01 → 10:08:26:13 I can't believe this.
124. 10:08:26:14 10:08:30:03 De toute façon bro dans une semaine on en parle pu de ça faque on peut tu arrêter d	124. 10:08:26:14 10:08:30:03 Anyway, bro, in a week, we won't be talking about it anymore, so let's just leave it now.
125. 10:08:35:15 → 10:08:35:15 Édouard c'est ton frère...	125. 10:08:35:15 → 10:08:35:15 Édouard, he is your brother...
126. 10:08:39:25 → 10:08:42:25 On le confronte tu ou on fait rien pantoute?	126. 10:08:39:25 → 10:08:42:25 Should we confront him or do nothing at all?
127. 10:09:44:04 → 10:09:46:04 Max...	127. 10:09:44:04 → 10:09:46:04 Max...
128. 10:09:48:06 → 10:09:51:06 Qu'est-ce qui s'est passé hier?	128. 10:09:48:06 → 10:09:51:06 What happened yesterday?